



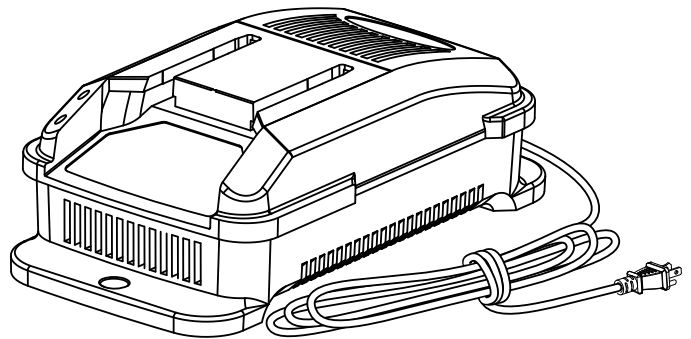
OPERATOR'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL OPERADOR

S200

20 Volt Lithium-Ion Battery Charger

Chargeur de batterie au lithium-ion 20 V

**Cargador de baterías
de iones de litio de 20 V**



**ACCEPTS ALL SCOTTS®
20 V BATTERY PACKS**

**COMPATIBLE AVEC TOUTES LE BLOC-PILES
SCOTTS® DE 20 V**

**ACEPTA TODAS LOS PAQUETES
DE BATERÍAS SCOTTS® DE 20 V**

TABLE OF CONTENTS

- Safety Rules for Charger.....2
- Symbols3
- Assembly4
- Operation4-5
- Maintenance6
- Illustrations.....7
- Parts Ordering and Service Back Page

TABLE DES MATIÈRES

- Règles de sécurité concernant le chargeur2
- Symboles3
- Assemblage4
- Utilisation4-5
- Entretien.....6
- Illustrations.....7
- Commande de pièces et réparation..... Page arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Reglas de seguridad para el empleo del cargador.....2
- Símbolos.....3
- Armado4
- Funcionamiento4-5
- Mantenimiento.....6
- Ilustraciones7
- Pedidos de piezas y servicio..... Pág. posterior

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**SAVE THIS MANUAL FOR
FUTURE REFERENCE**

**CONSERVER CE MANUEL
POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL
PARA FUTURAS CONSULTAS**

SAFETY RULES FOR CHARGER

WARNING!

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.

Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- **Before using charger**, read all instructions and cautionary markings in this manual, on charger, battery, and product using battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.

WARNING:

Charge only one lithium-ion rechargeable battery at a time. Other types of batteries may burst, causing personal injury, fire, or damage. For compatible battery packs see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 990000811.

- **Do not use charger outdoors or expose to wet or damp conditions.** Water entering charger will increase the risk of electric shock.
- **Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not abuse cord or charger.** Never use the cord to carry the charger. Do not pull the charger cord rather than the plug when disconnecting from receptacle. Damage to the cord or charger could occur and create an electric shock hazard. Replace damaged cords immediately.
- **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp edges or moving parts or otherwise subjected to damage or stress.** This will reduce the risk of accidental falls, which could cause injury, and damage to the cord, which could result in electric shock.
- **Keep cord and charger away from heat to prevent damage to housing or internal parts.**
- **Do not let gasoline, oils, petroleum-based products, etc. come in contact with plastic parts.** They contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.

- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

- **An extension cord should not be used unless absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure:

- a. That pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on charger.
- b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
- c. That wire size is large enough for AC ampere rating of charger as specified below:

Cord Length (Feet)	25'	50'	100'
Cord Size (AWG)	16	16	16

NOTE: AWG = American Wire Gauge

- **Do not operate charger with a damaged cord or plug**, which could cause shorting and electric shock. If damaged, have the charger replaced by an authorized serviceman.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized serviceman for electrical check to determine if the charger is in good working order.
- **Do not disassemble charger.** Take it to an authorized serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- **Unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of electric shock.**
- **Disconnect charger from the power supply when not in use.** This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if metal items should fall into the opening. It also will help prevent damage to the charger during a power surge.
- **Risk of electric shock.** Do not touch un-insulated portion of output connector or un-insulated battery terminal.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS




1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS - DANGER: TO REDUCE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.**

This manual contains important safety and operating instructions for battery charger S200.





2. **Before using battery charger**, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.
3. **NOTICE:** To reduce the risk of injury, charge only nickel-cadmium or lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates important information not related to an injury hazard, such as a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
V	Volts	Voltage
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
~	Alternating Current	Type of current
≡	Direct Current	Type or a characteristic of current

CALIFORNIA PROPOSITION 65

WARNING:

This product may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

ASSEMBLY

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

- If any parts are damaged or missing, please call 1-877-243-2774 for assistance.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the following purpose:

- Charging Scotts® 20 V Li-Ion battery packs

NOTICE:

If at any point during the charging process none of the LEDs are lit, remove the battery pack from the charger to avoid damaging the product. DO NOT insert another battery. Return the charger and battery to your nearest authorized service center for service or replacement.

NOTICE:

Charge in a well-ventilated area. Do not block charger vents. Keep them clear to allow proper ventilation.

ENERGY SAVE MODE

The charger will enter Energy Save Mode when not charging or when maintaining batteries. This allows the charger to conserve energy by charging batteries only as needed, and also protects the cells and maximizes the life of your batteries.

CHARGING

See Figures 1 - 2, page 7.

Battery packs are shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge them before first use. If the charger does not charge your battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to your nearest repair center for electrical check.

Battery pack will be charged in approximately 45 minutes.

- Make sure the power supply is normal household voltage, **120 volts, AC only, 60 Hz.**
- Connect the charger to a power supply.
- Attach the battery pack to the charger by aligning the raised ribs on the battery pack with the grooves in the charger, then slide the battery pack onto the charger.
- Ensure contacts on the battery pack engage properly with contacts in the charger.
- Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. It will work best at normal room temperature.
- The battery pack may become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.
- When the battery pack is charged, the green LED will remain on, indicating the charger is in Maintenance Mode.
- After completing Maintenance Mode, the green LED will begin fading on/off continuously. This indicates the battery is charged and the charger is in Energy Save Mode.
- Charger will periodically wake from Energy Save Mode to ensure the battery pack remains in a fully charged state.
- To remove the battery pack from the charger, pull up on the battery pack.

OPERATION

WALL-MOUNTED CHARGING STATION

See Figure 3, page 7.

The charger can be mounted on the wall, which allows you to recharge the battery pack while it is still installed in the tool.

- Charger should be mounted on a wall stud using the screws provided.
- Position the charger close enough to an outlet so an extension cord is not required. Wrap any excess cord remaining after plugging in the charger around the charger body.
- Make sure to mount the charger high enough to prevent unauthorized activation of the tool during charging.
- With the battery installed and the tool turned off, place the tool in the charger by aligning the raised ribs on the tool housing with the grooves in the charger as shown.
- Slide the tool down until it is fully seated on the charger.








CHARGING A HOT BATTERY PACK

When using a tool continuously, the battery pack may become hot. A hot battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature cools to within acceptable temperature range. When a hot battery pack is placed on the charger, the red LED will begin flashing and the green LED will be off. When the battery pack cools, the charger will automatically begin charging.

CHARGING A COLD BATTERY PACK

A cold battery pack may be placed directly onto the charger port but charging will not begin until the battery temperature warms to within acceptable temperature range. When a cold battery pack is placed on the charger, the red LED will begin flashing and the green LED will be off. When the battery pack warms, the charger will automatically begin charging.

LED FUNCTION OF CHARGER

MODE	BATTERY PACK	RED LED	GREEN LED	ACTION
Power	Without battery pack	 ON	OFF	Ready to charge battery pack.
Testing	Hot battery pack	 Flashing	OFF	When battery pack reaches cooled temperature, charger begins charge mode.
	Cold battery pack			When battery pack reaches warmed temperature, charger begins charge mode.
	Deeply discharged			Charger pre-charges battery until normal voltage is reached, then begins charge mode.
Defective	Defective	 Fading	OFF	Battery pack or charger is defective.
<ul style="list-style-type: none"> • If defective, try to repeat the conditions a second time by removing and reinstalling the battery pack. If the LED status repeats a second time, try charging a different battery. • If a different battery charges normally, dispose of the defective pack (see <i>Maintenance</i> section). • If a different battery also indicates “Defective,” the charger may be defective. 				
Charging	Charging	 ON	 Flashing	Battery is being charged.
Charged	Battery is charged	OFF	 ON	Battery is charged; charger is in Maintenance Mode.
Energy Save Mode	Battery full / Energy Save mode	OFF	 Fading	Battery is charged and charger is in Energy Save mode.

MAINTENANCE

 **WARNING:**

When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage.

 **WARNING:**

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

 **WARNING:**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which can result in serious personal injury.

STORAGE

Always remove the battery pack before storing the charger or any time the charger is unplugged.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

**This product has a Three-Year Limited Warranty.
Warranty details are available at www.scotts.com**

**NOTE: FIGURES (ILLUSTRATIONS) START ON PAGE 7
AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS**

RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR

AVERTISSEMENT !

LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Avant d'utiliser le chargeur de piles**, lire toutes les instructions de sécurité et les mises en garde figurant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le produit utilisant le chargeur pour éviter un usage incorrect et des dommages ou blessures.

AVERTISSEMENT :

Charger seulement une pile rechargeable au lithium-ion à la fois. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des blessures et dommages. Pour les bloc-piles compatibles voir l'information supplémentaire outil/appareil/bloc-pile/chargeur 990000811.

- **Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur, ni l'exposer à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans le chargeur accroît le risque de choc électrique.
- **L'usage d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation ou le chargeur.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter le chargeur. Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le cordon. Tirer sur la fiche pour la débrancher. Un cordon ou un chargeur endommagé peut présenter un risque de choc électrique. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé.
- **S'assurer que le cordon n'est pas acheminé à un endroit où il risque d'être piétiné, accroché, endommagé, mis en contact avec des objets tranchants ou autrement maltraité.** Ceci réduira le risque de chute pouvant entraîner des blessures et des dommages au cordon, susceptible de causer un choc électrique.
- **Garder le cordon et le chargeur à l'écart des sources de chaleur pour éviter des dommages au boîtier ou aux pièces internes.**
- **Ne jamais laisser de liquides tels que, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique.** Ces liquides contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.

- **Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Ne pas suivre cette directive pourrait faire que des objets soient projetés dans vos yeux et causent de graves blessures.
- **N'utiliser un cordon prolongateur qu'en cas d'absolue nécessité.** L'usage d'un cordon prolongateur incorrect peut présenter des risques d'incendie et de choc électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, s'assurer :
 - a. Que la fiche du cordon comporte le même nombre de broches que celles du chargeur et que ses broches sont de mêmes forme et taille.
 - b. Que le cordon est correctement câblé et en bon état électrique ; et
 - c. Que le calibre des fils est suffisant pour l'intensité c.a. du chargeur spécifiée ci-dessous :

Longueur du cordon (en pieds)	25	50	100
Calibre du cordon (AWG)	16	16	16

NOTE = AWG = American Wire Gage (calibre de fils américain)
- **Ne pas utiliser un chargeur dont la prise ou le cordon est endommagé**, ce qui pourrait entraîner un court-circuit et un choc électrique. Le cas échéant, faire remplacer la prise ou le cordon immédiatement par un réparateur agréé.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un choc violent ou autrement endommagé.** Le confier à un réparateur agréé afin qu'il détermine s'il est en bon état de fonctionnement.
- **Ne pas démonter le chargeur.** Si un entretien ou une réparation est nécessaire, le confier à un réparateur agréé. Un remontage incorrect peut entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.
- **Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à tout nettoyage ou entretien.**
- **Lorsqu'il n'est pas en usage, débrancher le chargeur de l'alimentation secteur.** Ceci réduira le risque de choc électrique ou de dommages au chargeur si des articles en métal venaient à tomber dans l'ouverture. Ceci aidera également à éviter des dommages au chargeur en cas de saute de tension.
- **Risque de choc électrique.** Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou les bornes de piles non isolées.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

1. CONSERVER CES INSTRUCTIONS - DANGER : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, VEUILLEZ SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.




Ce manuel contient d'importantes instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement des chargeur de piles S200.

2. Avant d'utiliser le chargeur de piles, lire toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le chargeur de pile, sur la pile et sur le produit utilisant la pile.





3. AVIS : Pour réduire les risques de blessure, ne charger que des piles rechargeables nickel-cadmium ou lithium-ion. Les piles d'autres types peuvent exploser et causer des dommages et blessures.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une information importante ne concernant pas un risque de blessure comme une situation pouvant occasionner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
V	Volts	Tension
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
~	Courant alternatif	Type de courant
≡	Courant continu	Type ou caractéristique du courant

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

AVERTISSEMENT :

Ce produit peut contenir des produits chimiques, notamment du plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-877-243-2774.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet produit ou de créer des accessoires non recommandés pour l'produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette directive pourrait faire que des objets soient projetés dans vos yeux et causent de graves blessures.

APPLICATIONS

Cet produit peut être utilisé pour les applications :

- Charge des piles au lithium-ion Scotts® 20 V

AVIS :

Si, à tout moment pendant le processus de charge, aucun témoin DEL n'est allumé, retirer le piles du chargeur pour éviter d'endommager le produit. NE PAS insérer un autre piles. Confier le pile et le chargeur au centre de réparations agréé le plus proche pour vérification ou remplacement.

AVIS :

Charger dans un endroit bien ventilé. Ne pas bloquer les événements du chargeur. Veiller à ce qu'ils soient dégagés pour assurer une bonne ventilation.

MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Le chargeur passe en mode d'économie d'énergie lorsqu'ils ne sont pas en mode de charge ou quand ils sont en mode d'entretien des piles. Cela permet au chargeur de conserver de l'énergie en chargeant les piles au besoin seulement, protège les cellules et maximise la durée des piles.

CHARGE

Voir les figures 1 et 2, page 7.

Les bloc-piles sont expédiés avec une faible charge pour éviter des problèmes. Il est donc nécessaire de charger les bloc-piles avant d'utiliser l'outil. Si les bloc-piles ne se rechargent pas dans des conditions normales, les retourner, ainsi que le chargeur et le stand, au entre de réparation le plus proche, pour une vérification électrique.

La charge du bloc-piles durera environ 45 minutes.

- S'assurer que l'alimentation est de **120 Volts, c.a. seulement, 60 Hz.**
- Brancher le chargeur sur une prise secteur.
- Fixer le bloc-piles sur le chargeur en alignant les nervures en saillie du bloc-piles avec les rainures du chargeur, puis glisser le bloc-piles sur le chargeur.
- S'assurer que les contacts le bloc-piles s'engagent correctement sur ceux du chargeur.
- Ne pas placer le chargeur dans un endroit exposé à des températures extrêmes (chaud ou froid). Son fonctionnement optimal est obtenu à température ambiante.
- Pendant la charge, le bloc-piles peut être légèrement chaud au toucher. Ceci est normal et n'est pas l'indication d'un problème.
- Pendant la charge du bloc-piles, la DÉL verte demeure allumée, indiquant que le chargeur est en mode d'entretien.
- Une fois le mode d'entretien terminé, la DÉL verte commence à s'ouvrir et à se fermer en fondu continuellement. Cela indique que la pile est chargé et que le chargeur est en mode d'économie d'énergie.
- Le chargeur quitte le mode d'économie d'énergie de façon périodique pour s'assurer que le bloc-piles demeure entièrement chargé.
- Pour retirer le bloc-pile du chargeur, tirez sur la bloc-piles.

POSTE DE CHARGE MONTÉ AU MUR

Voir la figure 3, page 7.

Le chargeur peut être monté au mur, ce qui permet de charger le bloc-piles pendant qu'il est installé sur l'outil.

- Le chargeur doit être monté en utilisant un montant du mur et les vis fournies.

UTILISATION

- Positionner le chargeur suffisamment près d'une prise de courant pour ne pas utiliser de rallonge. Enrouler le surplus de cordon autour du boîtier du chargeur une fois qu'il est branché.
- S'assurer de monter le chargeur suffisamment haut pour éviter toute activation accidentelle de l'outil pendant la charge.
- Lorsque la pile est installée et que l'outil ne fonctionne pas, placer l'outil sur le chargeur en alignant les nervures élevées du boîtier de l'outil avec les rainures du chargeur, comme illustré.
- Glisser et abaisser l'outil vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché sur le chargeur.

CHARGE D'UN BLOC-PILE CHAUD








Lorsque cet outil est utilisé continuellement, les piles chauffent. Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port

du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles chaud est inséré dans le chargeur, la DEL orange commencera palir. Une fois les bloc-piles refroidies, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

CHARGE D'UN BLOC-PILE FROID

Un chargeur chaud peut être placé directement sur le port du chargeur, mais la charge ne commencera que lorsque la température de la pile atteindra la plage de température acceptable. Lorsqu'un bloc-piles froid est inséré dans le chargeur, la DEL rouge commencera à clignoter alors que la DEL verte sera éteinte. Une fois les bloc-piles réchauffé, le chargeur passe automatiquement en mode de charge.

SIGNAUX DES TÉMOINS DEL DU CHARGEUR

MODE	BLOC-PILE	TÉMOIN ROUGE	TÉMOIN VERT	ACTION
Alimentation	Sans bloc-pile	 MARCHE	ARRÊT	Prêt à charger le piles
Evaluer	Bloc-pile chaud	 Clignotant	ARRÊT	Une fois le bloc-pile refroidi, le chargeur passe en mode de charge.
	Bloc-pile froid			Une fois le piles réchauffé, le chargeur passe en mode de charge.
	Decharge profonde			Le chargeur précharge la bloc-pile jusqu'à ce que la tension normale soit atteinte, puis passe en mode de charge.
Défectueux	Défectueux	 Clignotant	ARRÊT	Bloc-pile ou chargeur défectueux.
<ul style="list-style-type: none"> • En cas de problème, retirer la bloc-pile et la réinsérer pour voir si elle ne se charge toujours pas. Si les DEL indiquent toujours un problème, essayer de charger une autre bloc-pile. • Si une bloc-pile différente se charge normalement, éliminer le bloc défectueux (Voir la section <i>Entretien</i>). • Si une pile différente indique également "Défectueux," le chargeur peut être défectueux. 				
En charge	Charge	 MARCHE	 Clignotant	Pile en cours de chargement
Charge	Bloc-piles est chargé	ARRÊT	 MARCHE	Le bloc-piles est chargé; le chargeur est en mode d'entretien.
Mode d'économie d'énergie	Charge pleine/mode d'économie d'énergie	ARRÊT	 Fondu	Le bloc-piles est chargé et le chargeur est en mode d'économie d'énergie.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

AVERTISSEMENT :

Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer le bloc-piles de l'outil avant tout nettoyage ou entretien.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

ENTREPOSAGE

Toujours retirer le bloc-piles avant d'entreposer le chargeur ou chaque fois que le chargeur est débranché.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

**Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans.
Les détails de la garantie sont disponibles
sur le site www.scotts.com**

**NOTE : FIGURES (ILLUSTRATIONS) COMMENÇANT SUR 7
DE PAGE APRÈS LA SECTION ESPAGNOL.**

REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL EMPLEO DEL CARGADOR

¡ADVERTENCIA!

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales serias.

- **Antes de emplear el cargador de baterías**, lea todas las instrucciones y las marcas precautorias del manual, del cargador, de la batería y del producto con el cual se utiliza dicha batería, con el fin de evitar un empleo indebido del producto y posibles lesiones corporales o daños físicos.

ADVERTENCIA:

Cargue sólo una batería recargable de iones de litio a la vez. Los otros tipos de baterías pueden explotar y ocasionar daños y lesiones corporales. Para obtener paquetes de baterías compatibles, consulte el complemento de correlación de herramienta/artefacto/paquete de batería/cargador 990000811.

- **No utilice el cargador a la intemperie ni lo exponga a condiciones húmedas o mojadas.** La introducción de agua en el cargador aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- **El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de baterías puede significar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones corporales.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **No maltrate el cordón eléctrico ni el cargador.** Para trasladar el cargador nunca lo sostenga del cordón. No tire del cordón del cargador en lugar de tirar de la clavija al desconectar el aparato de la toma de corriente. Puede dañar el cordón o el cargador y causar un peligro de descarga eléctrica. Cambie de inmediato todo cordón eléctrico dañado.
- **Asegúrese de que el cordón eléctrico esté ubicado de tal manera que nadie lo pise o se tropiece con él, no toque bordes afilados o piezas en movimiento ni quede sujeto a daños ni tensiones.** De esta manera se reduce el riesgo de caídas accidentales que pudieran causar lesiones personales y daños al cordón, lo cual podría ocasionar una descarga eléctrica.
- **Mantenga el cordón y el cargador alejados del calor para evitar dañar el alojamiento o las partes internas de la unidad.**
- **No permita que gasolina, aceites, productos a base de petróleo, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico.** Dichos productos contienen compuestos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.
- **Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** La inobservancia de

esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocarle lesiones graves.

- **No debe emplearse un cordón de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El empleo de un cordón de extensión inadecuado puede significar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Si es necesario utilizar un cordón de extensión, asegúrese:

- a. De que las patillas de la clavija del cordón de extensión vengan en el mismo número, tamaño y forma que las de la clavija del cargador.
- b. Que el cordón de extensión esté alambrado correctamente y en buenas condiciones eléctricas, y
- c. Que el tamaño del alambre sea del tamaño suficiente para el amperaje de CA nominal del cargador como se especifica a continuación:

Long. cordón (pies)	25'	50'	100'
Calibre cordón (AWG)	16	16	16

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

- **No utilice el cargador si está dañado el cordón o la clavija**, ya que podría causar un corto circuito y una descarga eléctrica. Si está dañada una pieza, un técnico de servicio autorizado debe reemplazar el cargador.
- **No utilice el cargador si el mismo ha sufrido una caída, un golpe sólido o un daño de cualquier tipo.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado para una revisión eléctrica y así determinar si el cargador está en buenas condiciones de funcionamiento.
- **No desarme el cargador.** Llévelo a un técnico de servicio autorizado si requiere servicio o una reparación. Si se rearma la unidad de manera incorrecta, puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desconecte el cargador de la toma de corriente antes de iniciar una tarea de mantenimiento o de limpieza.**
- **Cuando no esté en uso el cargador desconéctelo del suministro de voltaje.** De esta manera se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o daños al cargador si artículos metálicos caen en la abertura. Esto también ayuda a evitar dañar el cargador en el caso de una subida de voltaje.
- **Riesgo de descarga eléctrica.** No toque ninguna parte sin aislar del conector de salida, ni ninguna terminal de las baterías en tales condiciones.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES




1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES - PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este manual contiene instrucciones importantes respecto a la seguridad y funcionamiento de los cargador de baterías S200.




2. **Antes de emplear el cargador de baterías** lea todas las instrucciones y las indicaciones precautorias del cargador de baterías, de las baterías y del producto con el que se utilizan las baterías.
3. **AVISO:** Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue baterías recargables de níquel-cadmio o iones de litio. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar lesiones corporales así como daños materiales.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica información importante no relacionada con ningún peligro de lesiones, como una situación que puede ocasionar daños físicos.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
V	Volts	Voltaje
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
==	Corriente continua	Tipo o característica de corriente

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

ADVERTENCIA:

Este producto puede contener sustancias químicas (incluido el plomo) reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**

ARMADO

ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-877-243-2774, donde le brindaremos asistencia.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con el producto lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión seria.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos y otros provocar lesiones graves.

APLICACIONES

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Cargar las baterías Scotts® de iones de litio de 20 V

AVISO:

Si en cualquier momento durante el proceso de carga no está encendido ninguno de los diodos luminiscentes, retire del cargador el paquete de baterías para evitar dañar el producto. NO introduzca otra batería. Devuelva el cargador y la batería al centro de servicio autorizado más cercano para su revisión o reemplazo.

AVISO:

Cargue en un área bien ventilada. No bloquee las rejillas de ventilación. Manténgalas libres para permitir una ventilación adecuada.

MODO DE AHORRO DE ENERGÍA

El cargador ingresará en el Modo de ahorro de energía cuando no se carga o no se mantienen las baterías. Esto permite al cargador conservar la energía al cargarlas sólo si es necesario, como también proteger las celdas y maximizar la vida de las baterías.

CARGA

Vea las figuras 1 y 2, página 7.

Los paquetes de baterías se envían con carga baja para evitar posibles problemas. Por lo tanto, debe cargarlas antes de usarlas por primera vez. Si el cargador no carga el paquete de baterías en circunstancias normales, regrese ambos, el paquete de

baterías y el cargador, al centro de reparación más cercano, para que los revisen eléctricamente.

El paquete de baterías se cargará en aproximadamente 45 minutos.

- Asegúrese de que el suministro de voltaje sea sólo el casero normal, **de 120 V, sólo corr. alt, 60 Hz.**
- Conecte el cargador al suministro de corriente.
- Conecte el paquete de baterías al cargador; para ello, alinee las costillas realzadas del primero con las ranuras del segundo, y después introduzca aquél en éste.
- Asegurarse que los contactos el paquete de baterías del mismo se conecten adecuadamente con los contactos del cargador.
- No coloque el cargador ni el paquete de pilas en ningún área extremadamente calurosa o fría. Funciona mejor a la temperatura normal del interior.
- Es posible que el paquete de baterías se siente un poco caliente al tacto mientras está cargándose. Esto es normal y no indica ningún problema.
- Cuando el paquete de baterías esté cargado, el diodo luminiscente verde permanecerá indicando el modo de mantenimiento.
- Cuando el modo de mantenimiento esté completo, el diodo luminiscente verde comenzará a encenderse y apagarse continuamente hasta desvanecerse. Esto indica que la batería está cargada y el cargador está en el modo de ahorro de energía.
- De vez en cuando, el cargador abandonará el modo de ahorro de energía para garantizar que el paquete de baterías continúe completamente cargado.
- Para extraer el paquete de baterías del cargador, tire hacia arriba de la paquete de baterías.

ESTACIÓN DE CARGA MONTADA EN LA PARED

Vea la figura 3, página 7.

El cargador puede montarse en la pared, lo que permite recargar el paquete de baterías mientras aún está instalado en la herramienta.

- El cargador debe montarse en un entramado de pared utilizando los tornillos provistos.
- Coloque el cargador lo suficientemente cerca de una toma de corriente, de manera que no sea necesaria una extensión

FUNCIONAMIENTO

del cable. Envuelva el cable en exceso restante después de enchufar el cargador en el cuerpo del cargador.

- Asegúrese de montar el cargador lo suficientemente alto como para evitar una activación no autorizada de la herramienta durante la carga.
- Con la batería instalada y la herramienta apagada, coloque la herramienta en el cargador alineando las costillas realizadas de la carcasa de la herramienta con las ranuras del cargador como se ilustra.
- Deslice la herramienta hacia abajo hasta que esté completamente asentada en el cargador.

CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS CUANDO ESTÁ CALIENTE




Cuando se usa continuamente esta herramienta, se calienta el paquete de baterías. Se puede colocar un paquete de baterías caliente directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la

carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías disminuya y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías caliente en el cargador, el diodo luminiscente naranja empezará destear. Cuando el paquete de baterías se enfríe, el cargador comenzará a cargar automáticamente.

CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍAS CUANDO ESTÁ FRÍO

Se puede colocar un paquete de baterías frío directamente en el puerto del cargador; sin embargo, la carga no comenzará hasta que la temperatura de las baterías aumente y se encuentre dentro del rango de temperatura aceptable. Cuando se coloque un paquete de baterías frío en el cargador, la luz LED roja comenzará a titilar y la luz LED verde se apagará. Cuando el paquete de baterías se caliente, el cargador comenzará a cargar automáticamente.

FUNCIONAMIENTO DE LOS DIODOS LUMINISCENTES DEL CARGADOR

MODO	PAQUETE DE BATERÍAS	DIODO ROJO	DIODO VERDE	ACCIÓN
Corriente	Sin paquete de baterías	 ENCENDIDO	APAGADO	Listo para cargar el paquete de baterías
Evaluar	Paquete de baterías caliente	 Destell.	APAGADO	Cuando la temperatura del paquete de baterías baja al nivel normal, en el cargador se activa el modo de carga.
	Paquete de baterías frío			Cuando la temperatura del paquete de baterías sube al nivel normal, en el cargador se activa el modo de carga.
	Muy descargado			El cargador precarga el paquete de baterías hasta que alcanza el voltaje normal, y después se activa el modo de carga.
Defectuoso	Defectuoso	 Desvanecimiento	APAGADO	Está defectuoso el paquete de baterías o el cargador.

- Si está defectuoso, intente repetir las condiciones quitando y volviendo a instalar el paquete de baterías. Si se repite el mismo estado de los diodos, intente cargar una batería diferente.
- Si una batería diferente se carga normalmente, reemplace el paquete defectuoso (Vea la sección *Mantenimiento*).
- Si la nueva batería también parece tener problemas, reemplace el cargador defectuoso.

Cargando	Carga	 ENCENDIDO	 Destell.	La batería se está cargando
Cargado	Batería está cargada	APAGADO	 ENCENDIDO	La batería está cargada, el cargador está en Modo de mantenimiento.
Modo de ahorro de energía	Batería con carga completa/Modo de ahorro de energía	APAGADO	 Desvanecimiento	El paquete de baterías está cargada y el cargador está en el modo de ahorro de energía.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Para el servicio de la unidad sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, siempre retire el paquete de baterías de la herramienta al limpiarla o darle mantenimiento.

ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

ALMACENAMIENTO

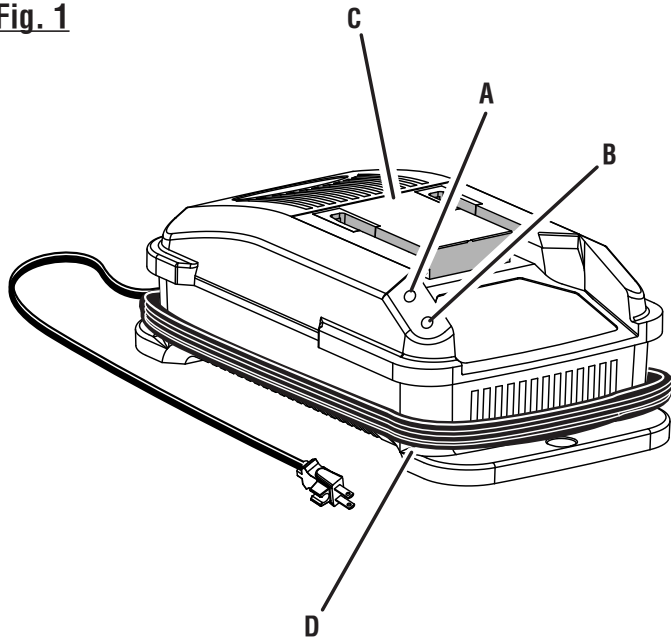
Siempre retire el paquete de baterías antes de almacenar el cargador o cada vez que el cargador esté desenchufado.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

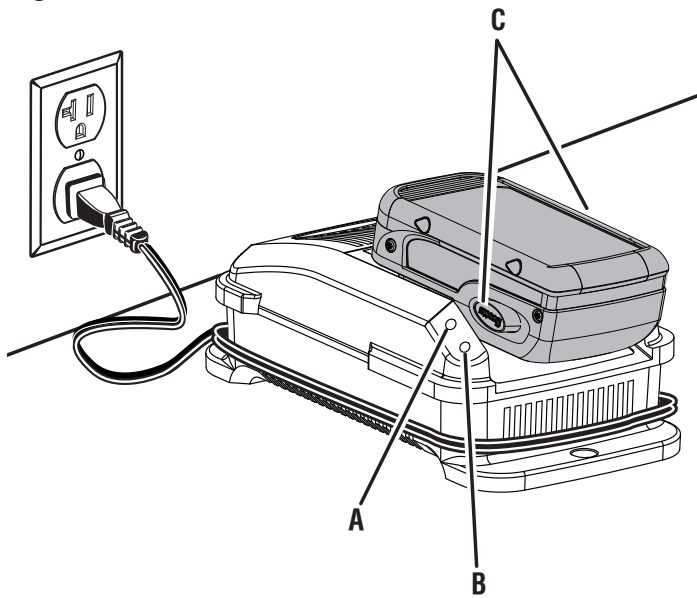
**Este producto tiene una garantía limitada de tres años.
Puede consultar los detalles de la garantía en
www.scotts.com**

Fig. 1



- A - Red LED (témoin rouge, indicador de rojo)
- B - Green LED (témoin vert, indicador de verde)
- C - Battery port (port de pile, port de batería)
- D - Cord wrap (rembobineur, soporte para enrollar el cordón)

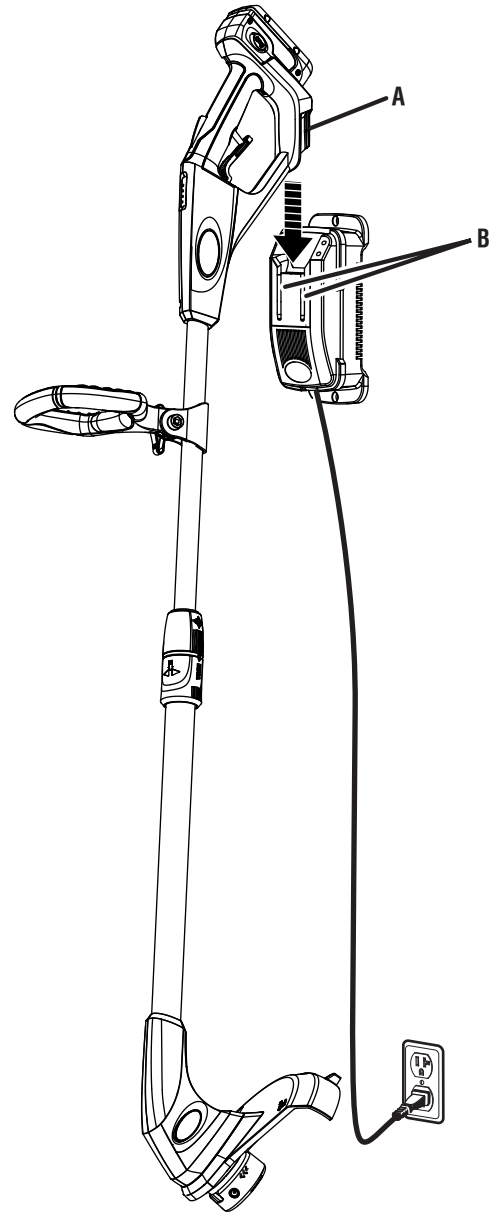
Fig. 2



- A - Red LED (témoin rouge, indicador de rojo)
- B - Green LED (témoin vert, indicador de verde)
- C - Depress latches to remove battery pack (enfoncer les attaches pour retirer le bloc-pile, para extraer el paquete de baterías oprima los pestillos)

Fig. 3

**CHARGER SHOWN WITH S20200 STRING TRIMMER/EDGER
CHARGEUR ILLUSTRÉ AVEC UN TAILLE-BORDURES/COUPE-
BORDURES À FIL S20200
SE MUESTRA EL CARGADOR CON RECORTADORA DE HILO/
BORDEADORA S20200**



- A - Raised ribs on tool (nervures élevées sur l'outil, costillas realizadas en la herramienta)
- B - Charger grooves (rainures du chargeur, ranuras del cargador)

NOTES / NOTAS



OPERATOR'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION / MANUAL DEL OPERADOR
20 Volt Lithium-Ion Battery Charger
Chargeur de batterie au lithium-ion 20 V
Cargador de baterías de iones de litio de 20 V
S200

PARTS AND SERVICE

Prior to requesting service or purchasing replacement parts, please obtain your model and serial number from the product data plate and record in the spaces below.

Model No. _____ **Serial No.** _____

To obtain replacement parts:

Replacement parts can be purchased online at www.scotts.com or by calling 1-877-243-2774. Replacement parts can also be obtained at one of our Authorized Service Centers.

To locate an authorized service center:

Authorized Service Centers can be located online at www.scotts.com or by calling 1-877-243-2774.

To obtain customer or technical support:

To obtain Customer or Technical Support please contact us at 1-877-243-2774.



PIÈCES ET SERVICE

Avant de faire la demande de service ou l'achat de pièces de remplacement, veuillez obtenir le numéro de série du modèle à partir de la plaque de données du produit et écrivez en dans les espaces ci-dessous.

Numéro de modèle _____ **Numéro de série** _____

Pour obtenir les pièces de remplacement :

Les pièces de remplacement peuvent être achetées en ligne sur le site www.scotts.com ou par téléphone au 1-877-243-2774. Les pièces de remplacement peuvent être obtenues à un de nos centres de service autorisés.

Pour trouver un centre de service autorisé :

Les centres de service autorisés peuvent être localisés en ligne au www.scotts.com ou en téléphonant au 1-877-243-2774.

Pour obtenir de l'aide en contactant le service à la clientèle :

Pour contacter le service à la clientèle pour une question technique ou pour tout autre renseignement, veuillez nous téléphoner au 1-877-243-2774.



PIEZAS DE REPUESTO Y SERVICIO

Antes de solicitar servicio técnico o comprar piezas de repuesto, obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto y escriba en los espacios suministrados a continuación.

Número de modelo _____ **Número de serie** _____

Para obtener piezas de repuesto:

Las piezas de repuesto se pueden comprar en nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.scotts.com o llamando al 1-877-243-2774. Las piezas de repuesto también se pueden obtener en uno de nuestros Centros de Servicio Autorizados.

Para localizar un centro de servicio autorizado:

Puede encontrar los Centros de Servicio Autorizados visitando nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.scotts.com o llamando al 1-877-243-2774.

Para obtener servicio o asistencia técnica al consumidor:

Para obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor, sírvase comunicarse con nosotros llamando al 1-877-243-2774.

Scotts® is a registered trademark of OMS Investments, Inc., and is used under license.
Scotts® est une marque déposée de OMS Investments, Inc., et est utilisée en vertu d'une licence.
Scotts® es una marca registrada de OMS Investments, Inc., y se utiliza conforme a una licencia.

OWT INDUSTRIES, INC.